MAGNA

14S075

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7200643 / 20.09.2019
Purch. ord. no.:	5500037583
Purch. ord. Date:	
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30022607 / 15.05.2019
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
Packager Int. Cons.:	
	01 Serie
Person in charge:	Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax:	09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

180243635
5001715841

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.377,920 KG Net weight 1.113,120 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500332300 Clutch Housing Customer article number: 2500332300Position1	120 PC	1.113,120 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	24 PC	206 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 25/09/2019
Firma

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg	Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab- machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 20.09.2019	17 Nachfolgende Frachtführer
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 20.09.2019	18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 242953	

6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
242953	18	Rack	Transmission parts	87084050	3.617	

13 Anweisungen des Absenders	19 Zu zahlen vom	Absender	Währung	Empfänger
	Fracht			
	Ermäßigung -			
	Zwischensumme			
	Zuschläge			
	Nebengebühren			
	Sonstiges +			
	Summe			

14 Rückerstattung

15 Frachtzahlungsanweisung

20 Besondere Vereinbarungen

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg

24 Gut empfangen

25 SET 2019

22 Unterschrift und Stempel Absender

MAGNA
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Rosenberg
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1

23 Unterschrift und Sempel Frachtführer

W. Schweizer

Ricevuto con riserva di verifica su quanità e quantità"

25 Ermittlung der Tarifentfernung			28 Lademittel - Tausch					
von	bis	km	Paletten - Absender			Paletten - Empfänger		
				Anzahl	Tausch		Anzahl	Tausch
			Euro-Palette			Euro-Pal.		
			Gitterbox-Pal.			Gitterbox		
26 Vertragspartner des Frachtführers								

27	Kennzeich Nutzlast		Bestätigung des Absenders	Bestätigung des Empfängers
Kfz				
Anhänger				

Benutzte Genehmigung Nr. | National, Bilateral, EG, CEMT

rosa = Exemplar für Absender · blau = Exemplar für Empfänger · grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire de l'expéditeur · bleu = Exemplaire du destinataire · vert = Exemplaire du transporteur
roso = Exemplaar voor afzender · blau = Exemplaar voor geadresseerde · groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essemplare per mittente · blu = Essemplare per destinatario · verde = Essemplare per transportatore
pink = Copy for sender · blue = Copy for consignee · green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for absender · blaa = Exemplar for modtager · grön = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

MAGNA
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu MODUGNO

Land/Pays ITALY

Datum/Date 25 SET 2019

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

MAGNA
Magna PT B.V. & Co. KG

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke / Nombre des colis	**8** Art der Verpackung / Mode d'emballage	**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* / Désignation officielle de transport*	**10** Statistiknummer / No. statistique	**11** Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ / Cubage m³
Logistik Burgbernheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim	36X Muffen 3.X cili gelbe				14.316 kg + 3.617	

UN-Nummer / Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 / Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode / Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: / A payer par:

	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions −			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco

Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à Bad Windsheim am / le 25.9.19

MAGNA
Magna PT B.V. & Co. KG

24 Gut empfangen / Réception de la marchandise MAGNA S.r.l. Datum / Date

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 SET 2019

22 Unterschrift und Stempel des Absenders / (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / (Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers / (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen / Indications pour le calcul de la distance avec passages de frontières

von	bis	km
LP SC 1812		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Keln Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz		
Anhänger		

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelisstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/9919340 · Telefax 0211/6801544 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1–15 einschließlich 21+22 / y compris et

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'identité, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.